



EDITAL DERI 2/2024

PROGRAMA DERI PARA MOBILIDADE INTERNACIONAL DE GRADUAÇÃO

OSAKA UNIVERSITY - JAPÃO

A Universidade Estadual de Campinas (UNICAMP), por meio da sua Diretoria Executiva de Relações Internacionais (DERI), torna pública a abertura de inscrições no Programa DERI para Mobilidade Internacional para estudantes regulares de graduação.

1. Objetivo

- 1.1. Este processo seletivo destina-se a preencher 03 (três) vagas para intercâmbio de estudos na Osaka University, Japão.
- 1.2. O intercâmbio de estudos deverá ter a duração de 01 (um) semestre acadêmico, com início em Setembro de 2024.

2. Benefícios

- 2.1. Os estudantes selecionados serão nomeados para realizar 01 (um) semestre acadêmico na universidade mencionada, isentos de mensalidades acadêmicas (tuition).
- 2.2. Os estudantes selecionados receberão da DERI/Unicamp o valor de R\$ 500,00 (quinhentos reais) para a contratação de um seguro saúde internacional obrigatório, conforme descrito no subitem 3.1 abaixo. Caso o valor do seguro a ser contratado ultrapasse este valor, a complementação será de responsabilidade dos estudantes. Caso o valor seja menor, não há necessidade de devolução do valor.
- 2.3. Todas as despesas extras, tais como obtenção de passaporte e visto, passagem aérea, remarcação de passagem, alojamento, alimentação, custos extras com seguro saúde internacional, bem como outros gastos não listados aqui, serão de responsabilidade dos estudantes. Outros auxílios poderão ser buscados pelos estudantes junto à instituição de destino ou outras agências de fomento sem intermediação da Unicamp.

3. Contratação de Seguro Saúde Internacional

- 3.1. Os estudantes contemplados deverão obrigatoriamente contratar, ainda no Brasil, um seguro de saúde internacional, que cubra despesas médico-hospitalares, de repatriação médica e funeral, de morte acidental e de

invalidez permanente total ou parcial, decorrente de acidente.

3.2. Caso a Universidade de destino exija a contratação de seguro saúde em seu país, os estudantes contemplados deverão seguir também as orientações da instituição estrangeira.

3.2.1. Essa contratação não exclui as exigências contidas no subitem 3.1, ou seja, a contratação do seguro saúde internacional no Brasil.

3.3. Não são válidos como seguros de saúde internacionais os acordos bilaterais de assistência previdenciária firmados entre o Brasil e outras nações.

3.4. O seguro de saúde internacional deverá abranger todo o período da mobilidade, ou seja, desde a saída até o retorno ao Brasil.

3.5. A negociação e contratação do seguro saúde internacional é de inteira responsabilidade do(a) estudante contemplado(a).

3.6. A DERI não intermedia a contratação de seguro saúde internacional, assim como não indica instituições para este fim.

4. Áreas de Conhecimento

4.1. Os estudantes poderão se inscrever nos programas iExPO, OUSSEP e FrontierLab, disponíveis no documento **2024 Fall University-Wide Exchange Program - Application Guide for Students**, anexo a este edital, atentando-se sempre para o idioma de instrução e o nível adequado (graduação).

4.2. É recomendado que os estudantes verifiquem, com antecedência, se há pré-requisitos, restrições ou níveis de proficiência específicos para o curso/disciplinas desejados.

4.2.1. **É extremamente recomendado que os estudantes leiam com atenção todas as informações contidas no 2024 Fall University-Wide Exchange Program - Application Guide for Students disponibilizado pela Osaka University.**

5. Requisitos para a candidatura

5.1. Para efetuar a sua inscrição pelo SIGA, os estudantes deverão possuir os seguintes requisitos acadêmicos, fornecidos via sistema pela Diretoria Acadêmica (DAC) e referentes ao seu curso e habilitação atuais (os constantes no histórico escolar e relatório de integralização no momento da inscrição):

- i. Coeficiente de Progressão (CP) entre 0.35 e 0.80;
- ii. Coeficiente de Rendimento Padronizado (CRP) positivo;

- iii. No máximo 12 (doze) créditos de reprovação;
- iv. Não ter desistido de intercâmbio após a confirmação de interesse nos últimos dois semestres.
- v. Proficiência para:
 - a) **FrontierLab e OUSSEP Programs:** TOEFL iBT 80+ / IELTS 6.0;
 - b) **iExPO Program:** JLPT N1 or N2.

5.1.1. Os estudantes deverão comprovar a proficiência nos idiomas com a apresentação dos **certificados oficiais** acima exigidos, não sendo aceitos quaisquer outros tipos de comprovação.

- 5.2.** Os estudantes deverão possuir passaporte válido durante todo o período do intercâmbio.
- 5.3.** Os estudantes já contemplados por editais da DERI não poderão concorrer a novos editais de mobilidade internacional geridos pela DERI nos dois semestres seguintes, contados a partir do término do período do intercâmbio anterior.
- 5.4.** Os estudantes deverão satisfazer todos os requisitos específicos estabelecidos pela universidade de destino.
- 5.5. Os estudantes deverão possuir recursos necessários para sua manutenção na universidade de destino durante o período de intercâmbio independente da concessão de auxílio por parte da DERI ou de quaisquer outros órgãos de fomento nacionais ou estrangeiros. Cabe ao(à) estudante se inteirar sobre os custos de vida no país/local de destino e verificar se possui estes recursos antes da confirmação de interesse no edital.**

6. Inscrições

- 6.1.** Os estudantes deverão inscrever-se no Sistema Integrado de Gestão Acadêmica (SIGA) da Unicamp, no portal da DAC, no período entre **05/02/2024** e **19/02/2024**, através da área dos usuários, na seção Intercâmbio – Inscrições em Processos Seletivos. Para ter acesso, deve-se utilizar o mesmo login e senha do e-mail institucional (login SISE). Todos os campos obrigatórios devem ser preenchidos.
- 6.2.** Os estudantes deverão fazer upload (via sistema SIGA), no ato de inscrição no processo seletivo, cópias digitalizadas dos seguintes documentos (cada documento deverá possuir no máximo 1 MB e deverá ser no formato PDF):
 - i. **Comprovante de proficiência da língua**, conforme definido nos subitens 5.1

e 5.1.1;

- ii. **Cópia do passaporte** válido para todo o período do intercâmbio;
- iii. **Histórico Escolar** oficial traduzido para o idioma Inglês;
- iv. **Carta de recomendação**, de acordo com as orientações a seguir:

One page of A4 paper in English or Japanese from a faculty member of his/her home university in the student's major. However, the letters from student's teaching assistants' or coordinator will not be accepted. There is no specific format or guideline, but referee's signature or university's letterhead should be included and the content should include traits and abilities, achievements and personal view on applicant.

- 6.3. A postagem de documentos diferentes ou a falta de algum documento, conforme solicitado no subitem 6.2, indeferem automaticamente a inscrição dos candidatos.
- 6.4. O(A) estudante que tenha confirmado sua participação em outro processo de seleção via SIGA terá sua candidatura automaticamente indeferida pelo sistema neste Edital e não terá sua candidatura avaliada.
- 6.5. Após o envio da inscrição, a mesma deverá ser aprovada via sistema pela coordenação de curso do(a) estudante. É prerrogativa da coordenação de curso aprovar ou indeferir uma candidatura, de acordo com a análise de caso de cada estudante. Caso a coordenação não atue no sistema SIGA dentro do prazo estipulado, a inscrição será automaticamente aprovada e o(a) estudante continuará concorrendo a uma vaga.

7. Processo Seletivo e Nomeação

- 7.1. O processo de seleção será baseado na análise do desempenho acadêmico (CRP – Coeficiente de Rendimento Padrão) de todos(as) os(as) candidatos(as) que satisfaçam as condições de candidatura e que tenham apresentado a documentação solicitada. Serão aprovados(as) os(as) estudantes mais bem classificados(as) na data de seleção dos(as) candidatos(as), de acordo com os dados fornecidos via sistema pela DAC e com o número de vagas descrito no subitem 1.1 deste edital.
- 7.2. Após a seleção, os candidatos selecionados receberão automaticamente uma mensagem de e-mail do sistema SIGA que pedirá a confirmação de interesse na realização do intercâmbio. Os candidatos classificados mas não selecionados receberão automaticamente uma mensagem de email do sistema SIGA com sua posição na lista de classificados. Os candidatos indeferidos também serão informados. Estas mensagens serão enviadas para o endereço de e-mail fornecido pelo(a) estudante ao fazer a inscrição.

- 7.3. A confirmação de interesse em um intercâmbio para o qual o(a) estudante foi selecionado(a) acarretará no cancelamento, no sistema, de todas as demais inscrições ativas para outros editais de intercâmbio nos quais porventura o(a) estudante tenha se inscrito.
- 7.4. Os candidatos selecionados devem confirmar seu interesse de acordo com o prazo estipulado no e-mail de confirmação, conforme subitem 7.2.
- 7.5. Caso não confirme o interesse, o(a) estudante terá a sua candidatura indeferida e a vaga será oferecida automaticamente ao próximo(a) candidato(a) da lista de classificação. Este candidato receberá, então, um email automático do sistema, contendo a data limite para confirmar o interesse na realização do intercâmbio. A chamada dos candidatos da lista de classificação será feita desta forma e sucessivamente, até que sejam preenchidas as vagas previstas no subitem 1.1 com estudantes confirmados ou até a data final de chamada de classificados informada no cronograma.
- 7.6. A UNICAMP fará a nomeação dos estudantes aprovados e que confirmaram a sua participação no intercâmbio para a universidade de destino, que enviará à DERI as instruções seguintes. A DERI entrará então em contato com os estudantes para os próximos passos.
- 7.6.1. **Após a nomeação, os estudantes selecionados deverão fazer a aplicação online através do sistema da Osaka University. Para isso, receberão:**
- a) **Uma senha de autenticação, a ser enviada pela DERI;**
 - b) **Um e-mail de notificação de registro com URL da página da web para autenticação.**
- 7.6.2. **Os estudantes deverão fazer a aplicação online através do site até o dia 20/03/2024.**
- 7.7. Se aprovados pela universidade de destino, os estudantes receberão a “Carta de Aceitação”, que será utilizada para obter o visto de estudante.
- 7.8. A aprovação no edital da UNICAMP e a nomeação dos candidatos à universidade de destino NÃO garantem a aceitação final dos estudantes na universidade de destino. Cabe única e exclusivamente à instituição estrangeira o aceite final.

8. Afastamento

- 8.1. Para formalização do afastamento por intercâmbio e registro do mesmo junto à Diretoria Acadêmica - DAC, os estudantes deverão obrigatoriamente, em prazo

estipulado no sistema SIGA e de acordo com definição da DAC, informar o período de afastamento e o envio dos documentos obrigatórios, a saber:

- i. **Plano de Estudos** - com as disciplinas a serem cursadas durante o intercâmbio, assinado pela coordenação do curso do(a) estudante, conforme o modelo disponível [no site da DERI](#) ou modelo específico da instituição estrangeira;
- ii. **Carta de Aceitação** - emitido pela universidade de destino;
- iii. **Seguro-saúde** - com cobertura médica, hospitalar e repatriação para todo o período do intercâmbio (vide item 3 do edital).

8.2. A análise dos documentos mencionados no subitem 8.1 deverá ser feita pela coordenação do curso do(a) estudante, que poderá aceitar ou negar a documentação enviada (com justificativa, em caso de não aceitação) e alterar o período de afastamento (também com justificativa). Os afastamentos são sempre semestrais.

8.3. Uma vez aprovada a documentação enviada e o período de afastamento, o afastamento será efetivado automaticamente pelo sistema SIGA em prazo estabelecido pela DAC, conforme descrito no cronograma deste edital (item 14).

9. Emissão do Termo de Outorga e Pagamento para estudantes contemplados(as) com auxílios financeiros vinculados a este edital

9.1. Os estudantes contemplados receberão um e-mail da DERI para que enviem as informações necessárias para lavratura do Termo de Outorga.

- vi. O Termo de Outorga (para fins de pagamento dos auxílios financeiros previstos no item 2 deste edital) será emitido pela DERI e poderá ser utilizado para a obtenção do visto de estudante junto ao consulado do país de destino, quando pertinente.

9.1.1. Em caso de desistência, o(a) estudante se compromete a solicitar à DERI o cancelamento do Termo de Outorga, por escrito e com as devidas justificativas, antes da data da viagem, mediante comunicado que poderá ser enviado eletronicamente. Os valores eventualmente recebidos deverão ser imediatamente devolvidos à UNICAMP, conforme procedimentos vigentes. Em nenhuma hipótese a UNICAMP fará o ressarcimento de despesas ao(à) outorgado.

9.2. Caso haja auxílio financeiro previsto no item 2, o pagamento ao(à) estudante será feito pelo setor de finanças da unidade de ensino na qual ele(a) está matriculado(a) por meio de recursos orçamentários da DERI.



UNICAMP



DERI

- 9.3. O(A) estudante receberá as informações sobre o pagamento diretamente do setor de finanças de sua unidade.
- 9.4. O setor de finanças da DERI enviará ao setor de finanças da unidade de ensino todas as orientações sobre o processo de pagamento dos auxílios financeiros previstos no item 2.
- 9.5. O pagamento dos auxílios financeiros previstos no item 2 serão realizados em até 30 dias antes da viagem, desde que o(a) estudante cumpra os prazos para entrega dos documentos exigidos e demais ações previstas no cronograma.

10. Prestação de contas - Recursos Financeiros (auxílios recebidos)

10.1. A prestação de contas dos recursos recebidos deverá ser apresentada pelo(a) estudante beneficiado(a) ao setor de finanças da sua unidade de ensino, por meio do processo de pagamento, em até 10 dias úteis após o término de realização das atividades, sendo necessária a apresentação dos seguintes documentos:

10.1.1. Cópia dos cartões de embarque abrangendo todo o itinerário;

10.1.2. Cópia da apólice do Seguro de Saúde internacional.

11. Prestação de contas - Aproveitamento Acadêmico

11.1. A prestação de contas do período de mobilidade realizado deverá ser apresentada pelo(a) estudante beneficiado(a) por e-mail, enviando ao responsável pelo edital na DERI o *Transcript of Records/histórico escolar* com as disciplinas cursadas durante o período de mobilidade, contendo as notas e aproveitamento acadêmico.

11.2. Estudantes contemplados nos editais da DERI que tenham recebido auxílios financeiros e que apresentarem reprovação por frequência em disciplinas matriculadas na instituição estrangeira poderão ter as seguintes penalidades:

- i. Devolução total do auxílio financeiro recebido para custeio parcial das despesas com o intercâmbio;
- ii. Exclusão da informação do registro de intercâmbio no histórico escolar junto à DAC.
- iii. Impossibilidade de participação em editais da DERI durante todo o período do curso;
- iv. Comunicação oficial à coordenação do curso com envio do *Transcript of*

Records/histórico escolar para a mesma.

12. Proteção de dados pessoais

- 12.1.** Todos os envolvidos no Programa de Mobilidade se comprometem a cumprir as respectivas legislações aplicáveis sobre segurança da informação, privacidade e proteção de dados.
- 12.2.** Quando incidentes os critérios territoriais previstos no artigo 3º da Lei Federal nº 13.709/2018 - Lei Geral de Proteção de Dados Pessoais, as partes obrigam-se a cumprir integralmente suas disposições, comprometendo-se a tratar os dados classificados como pessoais, coletados ou tratados por meio deste Programa, para a sua execução e somente nos estritos limites aqui previstos, nos termos da lei aplicável, ou com o devido embasamento legal, sem transferi-los a qualquer terceiro, exceto nos casos previstos em lei, sob pena de eventual responsabilização por todos os prejuízos gerados, no que tange a todo e qualquer passivo, demandas, perdas e/ou danos, desde que devidamente comprovados.

13. Disposições Finais

- 13.1.** A inscrição do(a) candidato(a) implicará o conhecimento das presentes instruções e a aceitação tácita das condições deste Programa de Mobilidade Internacional, tais como se acham estabelecidas neste edital, das quais não poderá alegar desconhecimento.
- 13.2.** A DERI não se responsabiliza por solicitação de inscrição, confirmação de interesse ou outro procedimento online não realizado por motivo de ordem técnica de redes ou computadores, falhas de comunicação, congestionamento das linhas de comunicação, bem como outros fatores de ordem técnica que impossibilitem a transferência de dados.
- 13.3.** A DERI não se responsabiliza por dados acadêmicos errados fornecidos pela DAC no momento da seleção. Por isso, é de responsabilidade do(a) estudante verificar se os dados constantes no Histórico Escolar e no Relatório de Integralização refletem sua situação acadêmica atual.
- 13.4.** As despesas efetuadas para participação no Edital são de total responsabilidade dos(as) candidatos(as).
- 13.5.** É de responsabilidade exclusiva do(a) estudante contemplado(a) arcar com todas as despesas de alimentação e alojamento no país de destino, salvo em programas com disposições contrárias, casos em que este benefício estará



previsto no item 2 do edital.

- 13.6.** A DERI não se responsabiliza por intermediar quaisquer procedimentos para a obtenção de alojamento no exterior, devendo o(a) estudante seguir, estritamente, as orientações da Universidade de destino a esse respeito.
- 13.7.** A UNICAMP não se responsabiliza caso os gastos durante a mobilidade ultrapassem os valores dos auxílios concedidos.
- 13.8.** Em nenhuma etapa do processo caberá recurso.
- 13.9.** Casos omissos a este edital serão decididos pela DERI.
- 13.10.** É responsabilidade do(a) estudante manter seu endereço (inclusive eletrônico) e telefone atualizados. A UNICAMP e a universidade de destino não se responsabilizam por eventuais prejuízos decorrentes de:
 - i. endereço eletrônico errado ou não atualizado; e
 - ii. endereço residencial errado ou não atualizado.
- 13.11.** A DERI não informa sobre a necessidade de visto ou auxilia os(as) contemplados(as) nos casos de obtenção de visto. Recomendamos que o(a) estudante busque estas informações atualizadas junto à universidade de destino, que geralmente fornece essa informação, ou ao consulado do país de destino.
- 13.12.** É de responsabilidade do(a) estudante solicitar o visto adequado junto ao consulado competente, bem como arcar com os custos relacionados a este procedimento.
- 13.13.** O(A) estudante se compromete a respeitar as regras da universidade de destino, além das regras vigentes na UNICAMP.
- 13.14.** Em caso de desistência, o(a) estudante contemplado(a) se obriga a devolver à UNICAMP os valores eventualmente recebidos, conforme procedimentos vigentes. Em nenhuma hipótese será feito ressarcimento ao(à) estudante de despesas decorrentes de sua participação no processo seletivo ou no intercâmbio.
- 13.15.** Somente por motivos de força maior, tais como emergências sanitárias, desastres naturais, convulsões políticas e sociais ou guerras, entre outros motivos excepcionais, será possível realizar o remanejamento de vagas entre editais de mobilidade, desde que haja vaga disponível, os requisitos para seleção sejam os mesmos e o(a) estudante expresse concordância plena.

14. Cronograma

Fase	Descrição	Responsável	Período (ano 2023)
Inscrição no SIGA	Inscrição através da aba Intercâmbio > Inscrições em Processos Seletivos - (subitem 6.1)	Estudante	De 05/02 até 19/02
Autorização da inscrição do(a) estudante	Coordenadoria de curso autoriza a candidatura através do SIGA (subitem 6.5)	Coordenação de curso	Até 20/02
Seleção dos(as) candidatos(as)	Classificação conforme descrito pelo edital (subitem 7.1)	SIGA	21/02
Informação aos(às) estudantes aprovados(as), classificados(as) e indeferidos(as)	Envio de email automático aos(às) estudantes (subitem 7.2)	SIGA	21/02
Confirmação de interesse dos(as) primeiros(as) aprovados(as)	O(a) estudante deve responder no sistema SIGA (subitem 7.2 e 7.4)	Estudante	De 21/02 a 23/02
Convocação dos alunos na lista de classificados (lista de espera)	E-mail automático via SIGA (subitem 7.5)	SIGA	Conforme liberação de vagas
Confirmação de interesse dos convocados da lista de classificados	O/a estudante deve responder no sistema SIGA (subitem 7.5)	Estudante	Conforme data limite constante do email de convocação recebido
Data final de chamada de classificados	Chamada dos alunos na lista de espera (subitem 7.5)	DERI	26/02
Nomeação dos(as) estudantes	Envio dos nomes e demais informações à universidade de destino (subitem 7.7)	DERI	28/02
Aplicação online	Inscrição do(a) próprio(a) estudante no sistema da Sophia University (subitem 7.6.1)	Estudante	até 20/03
Afastamento	Upload da documentação para afastamento (item 8)	Estudante	até 10/07/2024



UNICAMP



DERI

Avaliação da documentação de afastamento	Análise da coordenação de curso da documentação para afastamento (subitem 8.2)	Coordenação de curso	20/07/2024
Pagamento de auxílios financeiros	Transferência dos recursos da unidade de ensino para o(a) estudante (subitem 9.5)	Setor de finanças da unidade do(a) estudante	Estimativa de até 30 dias antes da viagem
Prestação de contas	Envio dos documentos descritos nos itens 10 e 11	Estudante	Até 10 dias úteis após o término de realização das atividades

15. Informações adicionais:

- 15.1. Consultas adicionais relacionadas à universidade de destino podem ser encontradas no site da Osaka University: <https://www.osaka-u.ac.jp/en/>.
- 15.2. Consultas adicionais sobre este edital devem ser direcionadas para o email derime@unicamp.br
- 15.3. Dúvidas cujas respostas constem neste edital não serão respondidas.

Application Guide for Students

1. Timetable for Fall 2024 entry 2024 年秋受入スケジュール.....	1
2. Minimum requirements 最低条件	1
3. Admission Cycles 申請時期	3
4. Program (iExPO, OUSSEP, FrontierLab, Maple)	4
Type of Program 各種プログラム.....	6
Program Details プログラム詳細.....	7
OU Academic Schools and fields of study 学部・研究科一覧	10
5. Application 申請.....	11
Application Process 申請方法	12
Application Stage (STEP 1) 申請ステップ (STEP1)	15
Application Stage (STEP 2) 申請ステップ (STEP2)	17
6. Appendices 補足.....	17
Accommodation 宿舎	17
Funding 留学資金	18
Scholarships 奨学金	18
Contact 連絡先	19

1. Timetable for Fall 2024 entry 2024 年秋受入スケジュール(Deadlines and schedules

are expressed as Japan time./ 締め切りやスケジュールは全て日本時間です。)

Event	Date	Process
Home university's nomination deadline 在籍大学の推薦期限	29 February 2024	
Student' Online Application deadline 学生のオンライン申請期限	20 March 2024	STEP 1*
Notification of admission 合否通知	31 May 2024 (TBD)	STEP 2
Students' Pre-enrolment documents submission deadline 入学手続き書類提出期限	15 June 2024	STEP 2
Student's CESR registration period CESR 申請依頼	15 June 2024	Support Office website
Accommodation allocation and scholarship notification 宿舎(奨学金)通知	By the end of July to early August (TBD)	STEP 3
Student's VISA application & Flight booking ビザ申請、航空券の購入	Early September (TBD)	
Student's arriving itinerary submission deadline 旅程の提出期限	Middle of September 2024	STEP 3
Recommended dates of arrival (dorm check-in) 推奨到着日(寮への入居)	OUSSEP, FrontierLab, and iExPO: 14 to 25 September 2024 (TBD) Maple: 20 to 25 September 2024 (TBD)	
Mandatory on-campus orientation 必須オリエンテーション	Late September 2024 (TBD)	

*Students must be registered by the coordinator in advance to log on his/her application web page.
申請サイトにログインするには在籍大学の全学交換留学担当者が学生登録を行う必要があります。

2. Minimum requirements 最低条件

Residency Requirements 在籍年数

Students must be enrolled at their home university for at least one year and graduate students for at least six months at the time of application.

Graduate students who are (or will be) continuing their education at their home university are also eligible to apply if they have been enrolled at their home university for more than one year. Students must also be continually enrolled and progressing as a full-time, degree-seeking student at their home university.

申請段階で、学部生は1年以上、大学院生は半年以上所属大学に在籍する必要があります。修士・博士課程取得を所属大学で継続している(または継続予定の)学生は、1年以上在籍していれば申請することができます。正規学生として継続的に在籍し、進級することは必須です。

Official Nomination 在籍大学からの推薦

Prospective incoming students to Osaka must go through a selection process at the study-abroad/student mobility office and receive nomination from home university. We do not accept students' self-nomination and independent

application for any one of OU exchange programs. Please note that we do not accept second-time exchange participants in principle if they are applying in the same degree level.

在籍大学の選考を通過し、正式な推薦を受ける必要があります。自己推薦、個人出願は受け付けません。同課程での二回目の応募は原則認めていません。

Academic Requirements 成績要件

Exchange students with excellent academic performance are expected to be nominated. Generally, this means having a 3.0 GPA on the 4.0 scale; upper second-class in the UK's undergraduate honors grading system; a B in ECTS grading scale; or 80-85% in Chinese and Korean universities in the current degree program at their home university. 優秀な学業成績をおさめた学生の推薦が望まれます。GPA4.0のうち3.0以上、英国での学位水準がUpper second-class、ECTS B以上、中国や韓国の大学で80-85%以上といった成績です。

Language Requirements 語学要件

Students must meet the Japanese or English proficiency requirements of the exchange program to which they apply. All students, including those in the iExPO program in which Japanese is the main language of instruction, must be able to read and understand simple English to apply for these programs.

プログラムにより日本語または英語の語学要件を満たさなければなりません。iExPO申請者であっても、申請のため基礎的な英語力が求められます。

Citizenship 市民権

Students must be a citizen, legal resident, or visa holder in the country/region of their home university. Students with Japanese citizenship may be considered if they were mainly educated outside of Japan.

学生は在籍大学所在国の国民、または法に基づき認められた居住者、ビザ保有者である必要があります。日本国籍の学生は日本以外で主に教育を受けた場合は申請することができます。

Health 健康状態

Exchange students must meet the minimum requirements of physical, mental, and social health to study abroad. 心身ともに留学できる健康な状態であること。

Notice 注意

◆Students with Japanese Citizenship 日本国籍所持者

- ✓ If you have Japanese nationality, please make sure to enter Japan with your Japanese passport. If you renounced Japanese nationality, please make sure to double-check that you have officially renounced Japanese nationality. Please confirm official documents such as certificate of renunciation.

日本国籍所持者は必ず日本のパスポートで入国してください。過去に日本国籍を離脱した場合は、国籍離脱証明書等の公的書類を再度確認し、離籍したことを必ず確認してください。

◆ Postgraduate student 大学院生

- ✓ OUSSEP is a general study/liberal arts program tailored for bachelor's degree students and therefore, Master's degree or postgraduate level courses are not offered. Only if home institution approves undergraduate level courses as appropriate to take, we will consider postgraduate students' application to OUSSEP. Please note that graduate students cannot participate in field trips of the OUSSEP program, and will be awarded "OUSSEP participation" instead of "OUSSEP completion".
OUSSEP プログラムは学部生向けの一般教養科目で、大学院生向けの科目は提供されていません。在籍大学で学部生向け科目の履修が認められている場合のみ、OUSSEP プログラムへの申請を受け付けます。
なお、大学院生は OUSSEP プログラムのフィールドトリップには参加できないことに加えて、「OUSSEP 修了」ではなく「OUSSEP 参加」となります。

◆ Final year student 最終学年

- ✓ Check if our academic calendar and formal grade release do not conflict with your graduation/grade report schedule.
大阪大学の学年暦と成績発表時期が在籍大学での卒業や成績報告時期と重ならないかどうか確認してください。
- ✓ If you are graduating from home university within 1-2 months after proposed exchange period, please consult your university to see whether it is feasible for you to fully participate in an exchange program AND to complete your degree (graduation) procedures at home university in time.
留学から1・2ヶ月後に卒業する場合は留学期間を終え、在籍大学を卒業することができるのか確認してください。
- ✓ The OU grade release is after mid-September for spring / summer term, and late March for fall / winter term. Please be reminded that the grade release timing is NOT negotiable as it tends to involve many different academic schools and departments. If exchange credits and grades must be transferred to home university immediately after exchange period, OU may not be a right exchange destination for you.
大阪大学の成績発表は春・夏学期が9月中旬、秋・冬学期が3月下旬です。成績発表は多くの学部、研究科が関わっているため、時期を変更することは出来ません。単位、成績をすぐに互換する必要がある場合は、大阪大学への留学をお勧めしません。

◆ International student at home university 留学生

- ✓ Double-check that you are eligible and guaranteed to re-enter the country of home university after the exchange program with a valid visa.
プログラム終了後、有効なビザを持って在籍大学の国に再入国できることを念のため確認してください。

3. Admission Cycles 申請時期

Osaka University currently receives exchange applications for university-wide programs twice a year, for April intake and late-September intake. **As the enrolment timing and duration will NOT be flexible after you receive an offer, please be sure to apply for the right admission cycle with the right period of exchange.**
大阪大学では年に2回、4月入学、9月下旬入学の申請を受け付けています。**入学時期や留学期間は合格通知後、変更することはできませんので、申請時期、留学期間を間違えないようご注意ください。**

4. Program (iExPO, OUSSEP, FrontierLab, Maple)

iExPO

iExPO students will be placed in a school/faculty/graduate school/research institute at Osaka University to take courses in a specific major or do graduate research under the guidance of a faculty member. Since the majority of degree courses are taught in Japanese, participants need to have a high level of general Japanese language proficiency. **If there are many applicants for the program, document screening may be conducted.**

iExPO 生は特定の学部・研究科の科目履修、または指導教員の下研究を行うため、学部、研究科に配属されます。大半の科目は日本語で行われるため、高い日本語能力が求められます。**iExPO プログラムは希望者が多い場合、書類審査を行うことがあります。**

For graduate students who wish to do full-time research work, you need to find your preferred academic supervisor from the website of “OU academic schools and fields of study” below and list the his/her name on the application form. When you couldn't find a supervisor, we may reject your applications.

Students who wish to do full-time research work in science and technology fields are recommended to apply for FrontierLab.

フルタイムでの研究を希望する大学院生については、以下のリンクから希望の指導教員を探し申請書に記載してください。指導教員が見つからなかった場合は、受入不可となる場合があります。

なお、理系で指導教員のもとで研究を希望する学生は次の FrontierLab を推奨しています。

FrontierLab

FrontierLab is a unique, long-term exchange program that functions as an academic internship in science and technology. Participants will become student members of a research group in one of Osaka University's internationally renowned science and technology fields and do full-time research work under the academic supervision of a faculty member. **It is strongly recommended that students receive informal acceptance from a prospective supervisor.**

FrontierLab は長期交換留学プログラムとして特殊な理工系学術研究インターンシップです。参加者は国際的に有名な理工系研究室に所属し、指導教員の下フルタイムで研究を行います。指導教員と相談の上、日本語や研究に関連する科目を履修することもできます。**事前に希望の指導教員から内諾を得ることを強くお奨めします。**

Researchers Data base: <https://rd.iai.osaka-u.ac.jp/?m=home&l=en#/>

Laboratory List

School of Science	Mathematics	http://www.math.sci.osaka-u.ac.jp/eng/staff.html
	Physics	http://www.phys.sci.osaka-u.ac.jp/en/research_groups/index.html
	Earth and Space Science	http://www.ess.sci.osaka-u.ac.jp/en/about/intro.html#organization
	Chemistry	https://www.chem.sci.osaka-u.ac.jp/graduate/chem-e/lab/index.html
	Macromolecular Science	https://www.chem.sci.osaka-u.ac.jp/graduate/mms/en/lab/index.html
	Biological Sciences	https://www.bio.sci.osaka-u.ac.jp/en/laboratory/
Faculty of Medicine	Medicine	https://www.med.osaka-u.ac.jp/eng/introduction/research
	Health Sciences	http://sahswww.med.osaka-u.ac.jp/en/departments/

School of Dentistry	https://global.dent.osaka-u.ac.jp/academics/graduate-school-of-dentistry/
School of Pharmaceutical Sciences	https://www.phs.osaka-u.ac.jp/en/research/course.php
School of Engineering	https://www.eng.osaka-u.ac.jp/department/en/
School of Engineering Science	https://www.es.osaka-u.ac.jp/en/faculty-research/academic-staff/index.html
Graduate School of Information Science and Technology	https://www.ist.osaka-u.ac.jp/english/introduction/organization.html
Graduate School of Frontier Biosciences	https://www.fbs.osaka-u.ac.jp/en/research_group/
Research Institute for Microbial Diseases	http://www.biken.osaka-u.ac.jp/en/laboratories/
The Institute of Scientific and Industrial Research	https://www.sanken.osaka-u.ac.jp/en/about_isir/member/
Institute for Protein Research	http://www.protein.osaka-u.ac.jp/en/research-groups/
Joining and Welding Research Institute	http://www.jwri.osaka-u.ac.jp/en/research/index.html
Institute of Laser Engineering	https://www.ile.osaka-u.ac.jp/eng/groups/list/index.html
Research Center for Nuclear Physics	http://www.rcnp.osaka-u.ac.jp/en/about/member.html
Cybermedia Center	https://www.cmc.osaka-u.ac.jp/?page_id=2306&lang=en
Immunology Frontier Research Center	http://www.ifrec.osaka-u.ac.jp/en/laboratory/

Please note the following as this program is becoming popular.

このプログラムは人気であるため、以下の点についてご注意ください。

- Students may not be assigned to one of their prioritized laboratories due to the capacity/popularity etc.

研究室によっては人気があり、人数制限があるため、希望の研究室に配属できない場合があります。

-If you do not get pre-approval from your preferred supervisor before your application, please list your preferred laboratory from 1st choice to 3rd choice in the application form.

事前に希望の指導教員から内諾を取れなかった場合は、希望する研究室を第3希望まで申請書に記載してください。

- We may ask applicants to reconsider their research topic in case we couldn't find an appropriate laboratory.

適切な研究室が見つからなかった場合は研究テーマの変更をお願いする場合があります。

- When we couldn't find a supervisor after all, we may reject some applicant's applications.

指導教員が見つからなかった場合は、受入不可となる場合があります。

OUSSEP

This program is designed for undergraduate students in their 3rd or 4th year from overseas partner universities across the globe. Participants are offered Japanese language classes and lecture courses taught in English called "International Exchange Subjects" which consist of liberal arts courses offered by various school of Osaka University. No postgraduate courses are offered within this program, however we will consider to accept postgraduate students only if home university approves undergraduate level courses as appropriate to take.

Please note that since OUSSEP is designed for undergraduate students, postgraduate students will be awarded "OUSSEP Participation" instead of "OUSSEP Completion". Furthermore, graduate students cannot participate in field trips, which are required for completion for OUSSEP program.

Find International Exchange Subjects: https://ciee.osaka-u.ac.jp/en/short-term_programs/exchange_programs/syllabus/

Please note the following:

- Independent Study and Internship Course in OUSSEP are optional and required to be approved by program committees. There is no guarantee that students can register these courses according to the result of arrangement.

- In principle, withdrawal from the Independent Study and Internship Course after your exchange program started is unacceptable. Please consider it carefully.

Maple :Available only in Sep. intake, Full academic year (11months)

The Maple Program is designed to help, in principle, 3rd year or higher students improve their Japanese language skills as well as enhance their knowledge of Japanese culture and society, moving them further towards their own academic goals. Moreover, it aims to cultivate individuals who deeply understand Japan from various perspectives by giving students the skills to compare and to contrast Japanese language, culture, and society with their own, and then share that knowledge widely. **If there are many applicants for this program, document screening will be conducted.**

Maple プログラムは、原則的に学部 3 年生以上の学生が、各自の目標に合わせて日本語能力を向上させ、日本の文化や社会に関する知識を深め、自国の言語・文化・社会と比較・対照させながらさまざまな角度から日本を深く理解し、その知識を広く発信できる人材を育成することを目的としています。Maple プログラムは希望者が多い場合、書類審査を行うことがあります。

CJLC Office Email: [kouryu<at>cjlc.osaka-u.ac.jp](mailto:kouryu@cjlc.osaka-u.ac.jp) Phone: +81 72 730 5075 / Office hours: Mon-Fri, 08:30-17:15

Type of Program 各種プログラム

Program	iExPO		FrontierLab		OUSSEP		Maple	
	UG	PG	UG	PG	UG	PG	UG	PG
Level of degree sought at home university 在籍大学での学位								
Credit-based 単位取得あり	✓	✓	✓	✓	✓	(✓)	✓	✓
Full-time class work only 科目履修のみ	✓	✓	-	-	✓	(✓)	✓	✓
Full-time class work with tutorial / independence study 科目履修&個人指導/自主研究あり	-	-	-	-	✓	(✓)	✓	✓
Full-time class work with supervision & guidance 指導教員の下フルタイム研究	-	✓	✓	✓	-	-	-	-

UG 学部生: Undergraduate/Bachelor's degree (Bologna First Cycle equivalent)

PG 大学院生: Postgraduate/Master's or PhD (Bologna Second/Third Cycle equivalent)

(✓) : Not exclusively for undergraduates; postgraduate-level courses are not offered.

Program Details プログラム詳細

	iExPO	FrontierLab	OUSSEP	Maple
Applicable exchange agreements 協定条件	Active university-wide agreement only 大学間協定校のみ			
Campuses キャンパス	Toyonaka, Suita or Minoh 豊中、吹田、箕面	Toyonaka or Suita 豊中、吹田	Toyonaka, Suita, Minoh	Minoh 箕面
Study type 学習タイプ	class work 科目履修	Research work 学術研究	Course work 科目履修	
Language of instruction 教授言語	Japanese 日本語	English or Japanese 英語もしくは日本語	English	Japanese / English 日本語 / 英語
Japanese Class 日本語授業	Optional 選択制		Recommended	Mandatory 必須
Work load 学習量	Full-time credit load フルタイム履修		Full-time credit load	
Core courses 必須科目	Courses for degree modules offered by the student's affiliated school 所属学部・研究科の専門科目	FrontierLab research module フロンティアラボ リサーチモジュール	International Exchange Subjects (CIEE liberal arts courses) Independent study (Only students who select this course)	Directed Research and Reading, Research Subjects in Japanese Studies, Independent Study, Japanese Language Subjects 日本語・日本文化専門演習科目、日本研究科目、自主研究科目、日本語実習科目
Standard credits 履修単位	14 credits/ each semester (including more than 10 credits acquired at the students' affiliated school) 各セメスター14 単位のうち、所属学部・研究科の科目 10 単位以上	14 credits/ each semester 各セメスター/ 14 単位		30 credits/year 30 単位/年
Start date 開始日	Late September (fall/winter term) / Beginning of April (spring/summer term) 9 月下旬(秋・冬学期)/4 月上旬(春・夏学期)			Late September 9 月下旬
Duration 留学期間	Two terms (5 months) or Full academic year (11 months) 2ターム(5ヶ月)もしくは1年(11ヶ月)			Full academic year (11 months) 1年(11ヶ月)
For who? 対象者	Students who have proficient Japanese skill and wish to take courses in undergraduate or graduate schools. 高い日本語能力を持ち、学部・研究科が提供する日本語で行われる科目履修を希望する者	Students who wish to do research in a scientific research group under the supervision of academic advisor 指導教員の下、理系研究室に所属し研究を行いたい者	Students who wish to take CIEE liberal arts courses taught in English and beginners or intermediate Japanese classes	Students who have interest in studying Japanese culture and society by taking courses and seminars. 科目、セミナー履修により日本文化・社会を学びたい者
Academic and language requirements 成績・語学要件	- Have a high proficiency in academic Japanese 学修で求められる高い日本語能力を持っている - Have completed at least one year tertiary study in a relevant academic discipline before exchange 留学前に大学等で関連のある学問分野を1年以上学習した	- Have a sound basis of the field of study 研究分野の基礎知識を持っている - Have a good command of English or Japanese 英語または日本語が堪能である	- Have a high proficiency in spoken and written English. Prior Japanese language knowledge is not required.	- Have Japanese language proficiency equivalent to or higher than N4 in Japanese Language Proficiency Test (JLPT) 日本語能力試験(JLPT)N4レベル合格(およびそれに準じる)以上の学生

	iExPO	FrontierLab	OUSSEP	Maple
Requirements for "Program Completion Certificate" 修了要件	<p>1. Successful completion of 14 or more credits (including more than 10 credits at the students' affiliated school) for those who wish to stay for one semester 1 セメスター留学希望の学生は 14 単位のうち、所属学部・研究科の科目を 10 単位以上修得すること。</p> <p>2. Successful completion of 28 or more credits (including more than 20 credits at the students' affiliated school) for those who wish to stay for two semesters 2 セメスター留学希望の学生は 28 単位のうち、所属学部・研究科の科目を 20 単位以上修得すること。</p>	<p>Successful award of FrontierLab research work credits and giving a research presentation in the 'Final Presentation' フロンティアラボ科目の修了、ファイナルプレゼンテーションへの参加</p>	<p>Successful completion of 14 or more OU credits including 12 or more credits from International Exchange subjects and participation of mandatory guided field trips (Not applicable for graduate students)</p>	<p>Successful completion of 30 or more OU credits in an academic year 30 単位/年以上の修得</p>
Program-specific activities プログラムアクティビティ		Final presentation ファイナルプレゼンテーション	Mandatory guided field trips	Study tours and cultural experience activities スタディーツアー、文化体験アクティビティ
Accommodation 宿舎	<p>In principle, FrontierLab, iExPO and OUSSEP students will be allocated to Global Village Tsukumodai. Maple program students will be allocated Global Village Minoh Semba. In the event that university accommodation is not available, we will assist in finding a private accommodation. FrontierLab/ iExPO/ OUSSEP 生は原則としてグローバルビレッジ津雲台、Maple 生はグローバルビレッジ箕面船場に割り当てられます。大学寮に空きがない場合は、民間宿舎の手配をいたします。</p>			

Language Requirement 語学要件

FrontierLab	OUSSEP
<p><u>Submit any one of them.</u> 下記のうち、いずれか一つを提出</p> <p>a) TOEFL iBT 80 / IELTS 6.0 or higher b) Cambridge English with CEFR B2 level or higher c) Official assessment report (on both receptive and productive skills) of home university's language centre d) Official certificate/letter which proves English is the medium of instruction in student's faculty</p> <p>or</p> <p>a) Japanese: JLPT N2 *Students should have an ability of delivering oral presentation in English.</p>	<p><u>Submit any one of them.</u> 下記のうち、いずれか一つを提出</p> <p>a) TOEFL iBT 80 / IELTS 6.0 or higher b) Cambridge English with CEFR B2 level or higher c) Official assessment report (on both receptive and productive skills) of home university's language centre d) Official certificate/letter which proves English is the medium of instruction in student's faculty</p>

*Test scores older than two years are acceptable 2年前のテストスコアも受付可。

iExPO		
School/Graduate School	Undergraduate	Graduate
Letters/ Humanities	JLPT N1*	
Economics		
Science		
Foreign Studies/ Humanities	JLPT N2	JLPT N1
Law / Law and Politics	JLPT N2	
Human Sciences		

Pharmaceutical Sciences (excluding Master's students)		
Engineering		
Engineering Science		
Faculty of Medicine Graduate School of Medicine (for PhD candidates Only)		
School of Allied Health Science Graduate School of Medicine, Division of Health Science		
Dentistry (for PhD candidates Only)		JLPT N2
OSIPP		
Information Science and Technology		
Frontier Biosciences		

** The JLPT (Japanese-Language Proficiency Test) is used to certify the Japanese language proficiency of those whose native language is not Japanese.*

Maple
JLPT N4 or higher
<p>If the student cannot submit a JLPT passing certificate for reasons such as being a student from a country that does not administer the JLPT, a Japanese Language Proficiency Verification in the form designated by the Center for Japanese Language and Culture (CJLC) will be accepted. On this form, the Japanese language teacher in home university charge of the most recent Japanese language course the applicant has attended should mention the reason why the student was unable to obtain a JLPT passing certificate.</p> <p>Please contact the CJLC to request the designated form.</p> <p>JLPT を実施していない国の学生である等の理由から合格証明書を提出できない場合には、所属大学の直近の日本語科目担当教員がその理由を記入の上、CJLC が指定する様式の語学能力証明書の提出も受け付けます。語学能力証明書の様式が必要な方は CJLC までご連絡ください。</p>

OU Academic Schools and fields of study 学部・研究科一覧

Undergraduate School /学部

Graduate School /大学院

School of Letters 文学部

<https://www.let.osaka-u.ac.jp/en>

School of Human Sciences 人間科学部

<https://www.hus.osaka-u.ac.jp/en/>

School of Foreign Studies 外国語学部

<https://www.let.osaka-u.ac.jp/en>

School of Law 法学部

<http://www.law.osaka-u.ac.jp/en/>

School of Economics 経済学部

<https://www.econ.osaka-u.ac.jp/en/>

School of Science 理学部

<https://www.econ.osaka-u.ac.jp/en/>

Faculty of Medicine* 医学部

<https://www.med.osaka-u.ac.jp/eng/>

School of Allied Health Science 医学部保健学科

<https://sahswww.med.osaka-u.ac.jp/en/>

School of Dentistry 歯学部

<https://www.dent.osaka-u.ac.jp/english/>

School of Pharmaceutical Sciences 薬学部

<https://www.phs.osaka-u.ac.jp/en/>

School of Engineering 工学部

<https://www.eng.osaka-u.ac.jp/en/>

School of Engineering Science 基礎工学部

<https://www.es.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Humanities 人文学研究科

<https://www.hmt.osaka-u.ac.jp/>

Graduate School of Human Sciences 人間科学研究科

<https://www.hus.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Humanities 人文学研究科

<https://www.hmt.osaka-u.ac.jp/>

Graduate School of Law and Politics 法学研究科

<http://www.law.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Economics 経済学研究科

<https://www.econ.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Science 理学研究科

<https://www.econ.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Medicine 医学系研究科

<https://www.med.osaka-u.ac.jp/eng/>

Graduate School of Medicine, Division of Health Sciences

医学系研究科、保健学専攻 <https://sahswww.med.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Dentistry 歯学研究科

<https://www.dent.osaka-u.ac.jp/english/>

Graduate School of Pharmaceutical Sciences

薬学研究科 <https://www.phs.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Engineering 工学研究科

<https://www.eng.osaka-u.ac.jp/en/>

Graduate School of Engineering Science

基礎工学研究科 <https://www.es.osaka-u.ac.jp/en/>

Osaka School of International Public Policy

国際公共政策研究科 http://www.osipp.osaka-u.ac.jp/index_en.html

Graduate School of Information Science and Technology 情報科学研究科

<https://www.ist.osaka-u.ac.jp/english/index.html>

Graduate School of Frontier Biosciences

生命機能研究科

<https://www.fbs.osaka-u.ac.jp/en/>

5. Application 申請

Please use Osaka University's online application system. **Email attachment or postal application will not be accepted** and there is no need for your university to send the original documents by post after completing online submission. Student and/or coordinators will need to have access to the following system and hardware.

大阪大学のオンラインシステムから申請を行います。**メールや郵便での申請は受け付けていません。** オンラインでの申請後、原本書類を大阪大学に郵送する必要はありません。申請のために下記のシステム、ハードウェアが必要です。

Windows PC or Mac computer with secured internet access 安全にインターネットが使えるパソコン

The online application system is designed to operate with desktop/laptop computers and not guaranteed to work on tablet computers, smartphone or any other mobile devices.

オンライン申請システムはデスクトップ・ラップトップ型パソコンで操作できるように設計されています。タブレットやスマートフォン、その他の電子機器での操作は保証されていません。

PDF converter software PDF 変換ソフト

Some documents have to be submitted in PDF and no other file formats are accepted. The computer should have a PDF convertor, such as Adobe Acrobat, Microsoft Office add-in etc.

書類によっては PDF での提出が必須で、他のファイル書式では受け付けられません。パソコンに PDF 変換ソフトが入っていることを確認してください。

Image scanner イメージスキャナー

Students will have to upload scanned PDF files from the application website.

スキャンした PDF ファイルを申請システムにアップロードします。

E-mail

As we are unable to check undelivered emails on the system, it is extremely important students register an active and reliable email account. Both university and personal email, web-based and client based email can be used. Please note that the following emails may be rejected from our university emails.

'@naver.com' '@daum.net' and '@qq.com' domains

オンライン申請システムでは送信エラーの確認ができないため、信頼、使用できるメールアドレスを登録してください。大学、個人、WEB メールアドレスのどれでも登録することはできますが、ドメインが@naver.com / @daum.net / @qq.com のメールアドレス使用は保証できません。

Use of student's personal information 個人情報の取り扱いについて

The applicant's personal data such as name and address obtained through our application website will be used only for the purpose of admission. The submitted personal information and documents will be kept strictly confidential. オンライン申請から取得された氏名や住所などは入学手続きにのみ使用します。提出された個人情報及び、書類は機密書類として厳重に保管します。

Application Process 申請方法

When your online nomination is completed by the exchange coordinator of your home university, you will receive; 在籍大学の交換留学担当者がオンライン推薦を行った後、メールで以下の情報が送られます。

1) Student authentication password from the exchange coordinator of your university

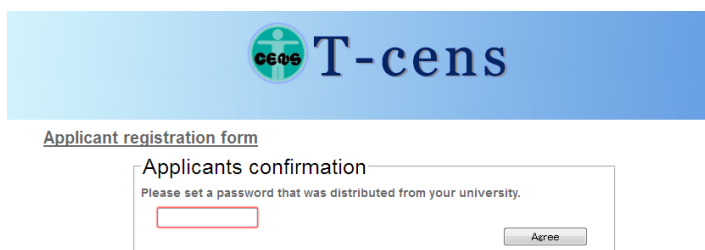
在籍大学の担当者より認証パスワード

2) Email of registration notification with authentication web page URL (to your contact email your coordinator has registered.) 初期認証のお知らせとオンライン申請用の URL (交換留学担当者が登録したメールアドレス宛)

Once you have both, you can go to the web page to be authenticated and get your own ID and password to log on your personal web page to apply for an OU university-wide exchange program. Your user ID and password will be sent by email if the authentication is successful. Please make sure to set up the filter to receive e-mails from T-cens.support@studentexchange.osaka-u.ac.jp.

これらを受け取った後、URL にアクセス、認証を行うことにより、オンライン申請用の個人 ID とパスワードを取得することができます。個人 ID とパスワードは認証後、メールで送られます。T-cens.support@studentexchange.osaka-u.ac.jp からのメールを受け取れるようメールフィルターの設定を行ってください。

Initial Authentication process 初期認証



When you receive an email ([OsakaU] Request for initial authentication - University-wide Student Exchange Programs), please access the URL given in the email and enter the password you have received from your exchange coordinator.

初期認証リクエストのメールを受け取った後、メールに記載の URL にアクセスして、交換留学担当者から受け取ったパスワードを入力してください。

※Note 注意:

If you did not receive an e-mail, it is possible that any one of the followings occurred. メールが届いていなければ、以下の原因が考えられます。

- The e-mail was sent directly to your Spam Folder or automatically deleted as spam.

迷惑メールフォルダに送信されている、もしくは自動的に迷惑メールとして削除されている。

- Your university coordinator may have misspelled your e-mail address. 在籍大学のコーディネーターが間違ったメールアドレスを登録している。

Your have successfully been authenticated. Please check the email and start your application.

All rights reserved © Osaka University

When authentication is successful, you will see the message and receive another email from the system. Please check your email and find your ID, password and URL. (Authentication process is only one-time - you do not have to do it again.) 認証が行われた後、メッセージが表示され、メールが届きます。メールには個人 ID、パスワード、URL が記載されています。(初期認証は一度のみです。)

Log-in ログイン

大学
VERSITY

Osaka University

University-wide Student Exchange Programs

Please copy & paste the web link and go to log-in page.

URL をコピー、貼り付けをしてログインしてください。

WELCOME

Please enter your user ID and password, and click 'Login' to start your application. You should not share your ID and password with anyone.
[View the details of the exchange programs at Osaka University.](#)

Login

ID:

Password:

[Forgot your id or/and password ?](#)

You will see your message box on the top. When a message is sent from Osaka, you will receive an e-mail. Please be sure to log on and check the new message when you received it. We will send the important information through the message system. 一番上にメッセージボックスがあります。大阪大学からメッセージが届くと、メールが届きます。メールが届いたら、必ずログインして、メッセージを確認してください。大切な情報はメッセージシステムからお送りします。

Message

InBox (1)

New	Date(UTC+9)	Subject
NEW	2015-08-28 16:43:19	Welcome to OU student exchange application

Online Application Processes

STEP 1. Application

Fill & Upload → Confirm & Submit

STEP 2. Admission decision & pre-enrollment procedures

Application 申請

STEP 1. Application

Fill & Upload Confirm & Submit

Form 1 Form 2 Form 3 Form 4 Form 5 Form 6 File Upload SAVE

Instructions

1. All forms/pages must be filled.
2. Please fill the form in English (Roman alphabet) unless otherwise indicated. Letters with diacritical marks may not be correctly displayed.
3. To save your unfinished application, please click 'SAVE' (on the far right) before leaving the page.
4. Please click 'File Upload' to upload required documents.

FORM 1. PERSONAL INFORMATION

Name

Surname	Another	*
First name	Student	*
Other given name		
Name in Chinese characters if applicable		

Date of Birth

Date of Birth (yyyy-mm-dd)		*
----------------------------	--	---

Gender

Gender		*
--------	--	---

Please fill in all forms using the form tabs on the top . 上のタブをクリックして、全ての入力箇所を埋めてください。

大阪大学 OSAKA UNIVERSITY **Osaka University**
University-wide Student Exchange Programs

Mail Close

STEP 1. Application

Fill & Upload Confirm & Submit

Form 1 Form 2 Form 3 Form 4 Form 5 Form 6 File Upload

Form 2 saved successfully.

Instructions

1. Download the forms from "Downloads" and finish the form. Save as a PDF.
2. Prepare all required documents in PDF and ID photograph in JPEG. No other file formats are not accepted.
3. Check if all PDF documents photograph are named as required.
4. Select a file for upload by clicking 'browse' (in the language of your computer) and then press Upload button.

File Upload

Downloads

STATEMENT OF PURPOSE	Download
CAREER GOAL	Download
OUSSEP COURSES	Download
OUSSEP SCHOOL ASSIGNMENT REQUEST	Download
OUSSEP INDEPENDENT STUDY APPLICATION (OPTIONAL) 1	Download
OUSSEP INDEPENDENT STUDY APPLICATION (OPTIONAL) 2	Download

Uploads

All files must be named as shown in the rightmost column.

Before uploading documents, you will have to download several forms (MSWord).

書類をアップロードする前に、MS Word のフォームをダウンロードしてください。

Application Stage (STEP 1) 申請ステップ (STEP1)

F: FrontierLab, I: iExPO, O: OUSSEP, M: Maple

Document 書類	Program	Form to upload	Instructions
Statement of purpose 志望動機	All	PDF	<p>Student must log on their personal page and download the forms in MSWord from 'File Upload' tab and fill out and save as a PDF.</p> <p>オンライン申請システムにログインし書式をダウンロードしてください。入力後は PDF で保存の上、アップロードしてください。</p>
Career goal 将来の希望			
School affiliation request 学部・研究科配属申請	O, I		
Intended list of courses 履修希望コース	O, I		
Research application 研究従事計画書	F		
Independent study / Internship Course application	O – optional		
Latest academic transcripts 最新の成績証明書	All	PDF	<p>A copy of latest official academic transcripts in English, or a version with English/Japanese translation. The documents should include enrolment year, program, course titles with grade and number of credit hours, issue date and course grading details. If these details are not shown on the transcripts, please provide the information in a separate certification issued by the academic registry of home university.</p> <p>最新の英語の成績証明書、または英語・日本語訳のついた証明書の提出。入学年月日、プログラム、科目名と成績評価、単位数、発行日、評価方法の記載があるもの。これらの情報の記載がない場合、在籍大学に別の証明書を発行してもらってください。</p>
Academic reference letter 推薦書	All	PDF	<p>One page of A4 paper in English or Japanese from a faculty member of his/her home university in the student's major. However, the letters from student's teaching assistants' or coordinator will not be accepted. There is no specific format or guideline, but referee's signature or university's letterhead should be included and the content should include traits and abilities, achievements and personal view on applicant.</p> <p>※For the Maple program, there is a designated form. It can be downloaded from T-cens.</p> <p>A4 一枚程度で英語もしくは日本語で在籍大学の所属学部教員からもらってください。ティーチングアシスタント、コーディネーターからの推薦書は受け付けません。書式やガイドラインはありませんが、大学のレターヘッドもしくは教員からの署名を含むこと、また申請者の特徴、能力、成果等について書いてもらってください。</p> <p>※Maple プログラムについては、推薦書の指定様式があります。様式は T-cens からダウンロードできます。</p>
Official language test report 語学検定証明書	O, I, F	PDF	<p>Apart from a native user of English, all students must submit an official language test report required by the program by the application deadline, such as IELTS academic module, TOEFL iBT for English, or JLPT (or J.TEST) for Japanese. TOEIC and TOEFL ITP/PBT are not accepted as writing and speaking assessment is not included. Test scores older than two years are acceptable if student has a copy of score report.</p>

Document 書類	Program	Form to upload	Instructions
Official language test report 語学検定証明書	O, I, F	PDF	<p>英語が母語以外の学生は、プログラムで定められた語学証明書 (TOEFL iBT、IELTS / JLPT、J.TEST) の提出が必要です。TOEIC や TOEFL ITP/PBT はライティング、スピーキングを含まないため受け付けません。2 年前の証明書でも受けつけます。</p> <p>We do NOT accept a coordinator's or academic supervisor's letter as an alternative for the official language test report. However, we accept an official assessment report (on both receptive and productive skills) of home university's language education center or an official certificate that proves English is the medium of instruction at home university.</p> <p>コーディネーター、指導教員からのレターは受け付けませんが、在籍大学の語学学校のスコアレポート、在籍大学での教授言語が英語であることを証明する書類は受け付けます。</p>
Official language test report of Japanese proficiency 日本語能力の語学検定証明書	M	PDF	<p>Students are required to submit a JLPT passing certificate for level N4 or higher. However, if the student cannot submit a JLPT passing certificate for reasons such as being a student from a country that does not administer the JLPT, a Japanese Language Proficiency Verification in the form designated by the CJLC will be accepted. On this form, the Japanese language teacher in home university should mention the reason why the student was unable to obtain a JLPT passing certificate.</p> <p>※Please contact the CJLC to request the designated form.</p> <p>日本語能力試験 (JLPT) N4 以上の合格証明書の提出が必要となります。ただし、JLPT を実施していない国の学生である等の理由から証明書を提出できない場合は、所属大学の日本語科目担当教員がその理由を記入の上、CJLC 指定の語学能力証明書の提出も受け付けます。 ※語学能力証明書の様式が必要な方は CJLC までご連絡ください。</p>
Photocopy of passport パスポートコピー	All	JPEG	<p>A photocopy of passport, which student will travel on. If the passport is still being processed, please substitute it with the old passport or other type of official ID written in English, and upload the copy of new passport later in STEP2.</p> <p>日本来日の際に使用するパスポートコピーの提出。パスポート更新中、取得中の場合は古いパスポートもしくは英語で記載された他の ID をアップロードしてください。新しいパスポートコピーは STEP2 でアップロードしてください。</p>
Certificate of enrollment 在学証明書	M	PDF	<p>It should be written in English or in Japanese, using a designated form of applicant's home university.</p> <p>在籍大学の様式を使用すること。また、英語または日本語のもの。</p>
Student Information and Learning Record Form 学生情報・学習状況フォーム	M	PDF	<p>The form can be downloaded on T-cens.</p> <p>様式は T-cens からダウンロードできます。</p>

Document 書類	Program	Form to upload	Instructions
GPA score rules GPA 換算表	M	PDF	Only if it is possible to submit. 提出が可能な方のみ。

Notification of admission 受入通知

Notification of admission will be sent on your application web page. When you receive admission notification, please decide whether you accept the offer and proceed to STEP2. Read the conditions of participation and sign, submit all the necessary documents by the deadline. Application for CESR, Certificate of Eligibility for Status of Residence, must be made from a separate web page of Osaka University Support Office. Application submitted prior to receiving notification of admission will be rejected.

受入通知は申請システムにてお知らせします。受入通知の後、受諾し STEP2 に進むかどうか決めて下さい。受入条件を確認後、サインし期限までに必要な書類を提出してください。CESR(在留資格認定証明書)申請はサポートオフィスのウェブページから行います。受入通知前に申請した場合は却下されます。

Application Stage (STEP 2) 申請ステップ (STEP2)

Offer Acceptance Form 参加同意書	PDF	All
Financial Plan and Declaration Form 経費支弁計画・宣誓書	PDF	All
ID photograph 証明写真	JPEG	All
Accommodation request 宿舍申請	Online forms	OUSSEP, iExPO, FrontierLab ※Applicants for the Maple program can request university accommodation only in Step1.
Independent Study (MIS) 自主研究科目希望届	PDF	Maple ※The form can be downloaded on T-cens. 様式は T-cens からダウンロードできます。

6. Appendices 補足

Accommodation 宿舍

Students can request university accommodation from the web page/ T-cens. In principle, our exchange students will be assigned to Global Village dormitory. If university accommodation is not available, we will assist in finding a private accommodation.

Web ページ/ T-cens を通じて、宿舍申請ができます。交換留学生は原則としてグローバルビレッジに割り当てられます。大学寮に空きがない場合は、民間宿舍の手配をします。

OFF CAMPUS ACCOMMODATION		Global Village Tsukumodai (Shared) (FrontierLab, iExPO, OUSSEP)	Global Village Minoh Semba (Private) (Maple)
When to apply		After students receive notification of acceptance	STEP 1, Form 6 accommodation section of the online application
Room type		9 or 7 or 5 person unit	Private room
Access to campuses	To Toyonaka	approx. 30 min by monorail	approx. 20 min by campus bus
	To Suita	approx. 50 min by walk	approx. 20 min by campus bus
	To Minoh	approx. 50min by monorail and walk	On campus dormitory
Accommodation type		Co-ed/mixed	Co-ed/mixed
Fees (monthly)	Room	37,400 - 40,500 JPY / month (Utility fees included)	40,000 JPY / month
	Electricity, Gas, Water, Internet	Internet fee: 1,320 JPY / month (mandatory) Common area charge: 12,500 JPY / month (mandatory)	Internet fee: 1,100 JPY / month (mandatory) Utility fees must be paid individually.
	Bedding	8,910 JPY (mandatory)	5,390 JPY (mandatory)

URL to Global Village Tsukumodai / Minoh Semba: <https://globalvillage.icho.osaka-u.ac.jp/index-en.html>

Funding 留学資金

You are responsible for all costs to study and live in Osaka while your OU tuition is waived in the framework of agreement. The costs include accommodation, utilities, commuting expenses, food, insurances and medical fees, books, stationaries and all other personal expenses. To cover daily living expenses and be prepared for unforeseen costs, exchange students should secure at least 80,000 yen for a month stay.

協定の枠組みで大阪大学での授業料は免除されますが、それ以外の留学費用は自己負担です。寄宿料、光熱費、交通費、食費、保険料、医療費、教材費等の費用が掛かります。生活費と不測の事態に備えて、最低でも1ヶ月8万円を確保してください。

Scholarships 奨学金

Osaka University offers a certain number of scholarship positions (JASSO / OU) to our incoming exchange students. The number of awards greatly varies by year and admission cycle depending on the available fund. There are no scholarships for which exchange students can apply after they arrive in Japan. As the number of scholarship award is decreasing every year and only for limited number of students, you should make an appropriate financial plan without scholarship. For April intake, the scholarship notification tends to be as late as early to late-February.

大阪大学には一定の奨学金給付枠(JASSO・OU)があります。奨学金支給人数は年度、申請時期の奨学金枠により大きく異なります。日本来日後に交換留学生在が申請できる奨学金はありません。留学生に割当てられる奨学金は毎年減少傾向にあり、割当人数が限られていますので、奨学金を含まない経費支弁計画を立てて下さい。4月入学の場合、奨学金の通知が2月初旬から下旬と遅い傾向にあります。

JASSO SCHOLARSHIP

OU SCHOLARSHIP

AMOUNT OF AWARD 奨学金給付額	80,000 JPY per month of award 80,000円/月	
AWARD PERIOD 給付期間	Four/ Five month or ten/eleven months	Four/ Five months

	4～5ヶ月、10～11ヶ月	4～5ヶ月
CITIZENSHIP AND VISA 市民権、ビザ	Non-Japanese citizenship with a student ('Ryugaku') visa 「留学ビザ」を持った日本国籍以外の者	-Non-Japanese citizenship with a student('Ryugaku') visa or 「留学ビザ」を持った日本国籍以外の者 -Japanese citizenship 日本国籍の者
ELIGIBILITY REQUIREMENTS 給付要件	<p>1) Must have the JASSO GPA 2.30 or higher for past one year and be expected to maintain the same standards during exchange. 前年度の学業成績がJASSOの成績評価係数2.3以上あること。大阪大学留学中も優秀な学業成績、意欲を保ち続けること。</p> <p>2) If student has an outgoing exchange scholarship which they are awarded by home university or other institutions, the award amount should not exceed 80,000JPY per month. 在籍大学や他団体から交換留学のための奨学金を受け取っている場合は、月額8万円を超えないこと。</p>	
APPLICATION METHOD 申請方法	<p>Please choose 'Yes' on STEP1, Form 6 "JASSO/OU Scholarship application" section of the online application. (If you choose to cover all costs with private funds ("YES" to "Financial planning" section), the button to apply for the scholarship will not appear.) There is no separate scholarship application form. オンライン申請STEP1 Form6の「JASSO/OU奨学金申請」の項目で「はい」を選んでください。(全ての費用を自己負担で賄うと選択(「資金計画」の項目で「はい」を選択)、した場合、奨学金を申請するボタンは表示されません。) 別途、奨学金申請用紙はありません。</p>	
SELECTION 選考	<p>The decision will be made by the submitted documents and the balance of universities and countries. 提出申請書類や大学、出身国により決定。</p>	
RESULTS NOTIFICATION 選考結果通知	<p>Notification will be shown on the student's exchange application web page as soon as the decision is made. 奨学金支給が確定次第、オンライン申請ページに通知が表示されます。</p>	
HOW TO RECEIVE 受給方法	<p>Direct bank deposit to a Japanese bank account, which student will set up after arrival. 来日後開設した日本の銀行口座へ振り込み</p>	
FIRST DEPOSIT 初回振り込み	<p>Approx. one month after enrolling in OU 大阪大学に入学してから約1ヶ月後</p>	

*If you know you are unable to go on exchange without a scholarship, it is advisable you independently look other source of funds too, e.g. outgoing exchange grant, governmental mobility scholarship of your home university.
奨学金なしで留学できない場合は、在籍大学の交換留学奨学金や政府奨学金などを探すことをお勧めします。

Contact 連絡先

iExPO, OUSSEP, FrontierLab / General Inquiry

Student Exchange Program – Inbound Team International Student Affairs Division (SUITA)

Email: exchange@ciee.osaka-u.ac.jp Phone: +81 6 6879 4026 ext. 9538 / Office hours: Mon-Fri, 08:30-17:15

Maple program

CJLC – Center for Japanese Language and Culture (MINOH)

Email: kouryu@cjlc.osaka-u.ac.jp Phone: +81 72 730 5075 / Office hours: Mon-Fri, 08:30-17:15

*Please indicate your name, intended enrolment date and program. We normally will not answer questions on your exchange study from someone else, e.g. your friend, acquaintance or family members etc. If you seek assistance in asking questions, please make a query through your exchange advisor.

氏名、希望する入学時期、プログラムを記載してください。第三者からの問合せ（友達、知人、家族など）には基本的に応じません。問合せがある場合は在籍大学の交換留学担当者を通じて行ってください。